



Крымская республиканская  
универсальная научная  
**БИБЛИОТЕКА**  
имени И.А.ФРАНКО

Отдел иностранной литературы

# Калейдоскоп НОВИНОК Книги для чтения



**Чтение – это один из главных источников получения разнообразной информации. Если вы хотите развиваться, то стоит читать много книг.**

**Отдел иностранной литературы предлагает вашему вниманию литературу на испанском, итальянском и французском языках, поступившую в отдел во втором полугодии 2021 года.**

**Приведены аннотации издательств**

# Содержание

## Книги для чтения

Испанский язык	4
Итальянский язык	13
Французский язык	23

Барсукова В. С. Короткие истории на испанском языке = Historias breves : учебное пособие / Виктория Барсукова. – Москва : КДУ : Университетская книга, 2018. – 98 с. – ISBN 978-5-91304-797-7.

Барсукова В.С.



Короткие  
истории  
на испанском  
языке

**Historias  
breves**

**Cont.:** El padre y el hijo ; El marido celoso ; El mago ; El perro ; Un buen negocio ; El abogado y la chica más linda ; Tres fases del estado psicológico ; Un burro gordito ; En el tren ; El ascensorista ; En el armario.

*Сборник историй на испанском языке включает в себя 12 забавных текстов, которые сопровождаются лексическим дополнением и упражнениями на закрепление новых слов и развитие навыков разговорной речи.*

*Книга будет отличным дополнением любого курса испанского языка и послужит прекрасной базой для практики усвоенного материала, а также поможет расширить и закрепить словарный запас.*

Барсукова В. С. Остросюжетные рассказы на испанском языке = Historias de Trama Aguda : уровень B1-C2 : учебное пособие / Виктория Барсукова. – Москва : КДУ : Университетская книга, 2018. – 193 с. – ISBN 978-5-91304-978-4.

Барсукова В.С.



**Остросюжетные  
рассказы  
на испанском  
языке**  
**Historias  
de trama  
aguda**

Cont.: La loca ; Un número mágico ; Una buena idea ; La bomba ; El chantaje ; El presentimiento ; Todo por amor ; Un bomicidio ideal ; Una habitación vacía.

*Книга состоит из 9-ти остросюжетных рассказов с неожиданной концовкой. Рассказы следуют в порядке возрастания уровня сложности.*

*После каждого рассказа даны упражнения на пересказ текста для развития разговорной речи, а также для запоминания новых слов и расширения словарного запаса. Сборник рассказов подходит для всех изучающих испанский язык как индивидуально, так и в группе и имеющих уровень не ниже B1.*

**Быть в ярости, дерзать, лишаться чувств... : испанские стихотворения XV–XVII веков / пособие подготовил Илья Франк. – Москва : ВКН, 2019. – 240 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1546-2.**

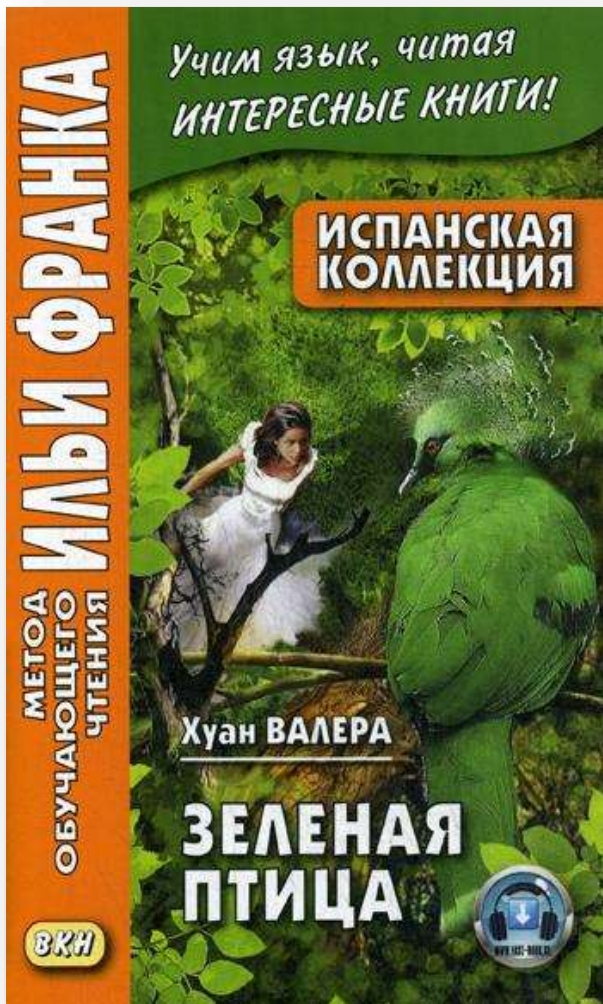


Cont. aut.: Marqués de Santillana (1398–1458) ; Jorge Manrique (1440–1479) ; Garcilaso de la Vega (1503–1536) ; Fray Luis de León (1527–1591) ; San Juan de la Cruz (1542–1591) ; Miguel de Cervantes Saavedra (1547–1616) ; Luis de Góngora (1561–1625) ; Lope de Vega (1562–1613) Francisco de Quevedo (1580–1645) ; Pedro Calderón de la Barca (1600–1681).

*В сборник вошли стихотворные произведения выдающихся испанских поэтов XV–XVII вв.*

*Каждое стихотворение приводится сначала с включенным в него (в скобках) дословным переводом на русский язык и лексическим комментарием, а затем повторяется уже без перевода. Такая «встроенность» перевода и комментария в текст дает возможность читать испанскую поэзию в подлиннике даже читателю, только начинающему осваивать испанский язык и знакомиться с испанской литературой.*

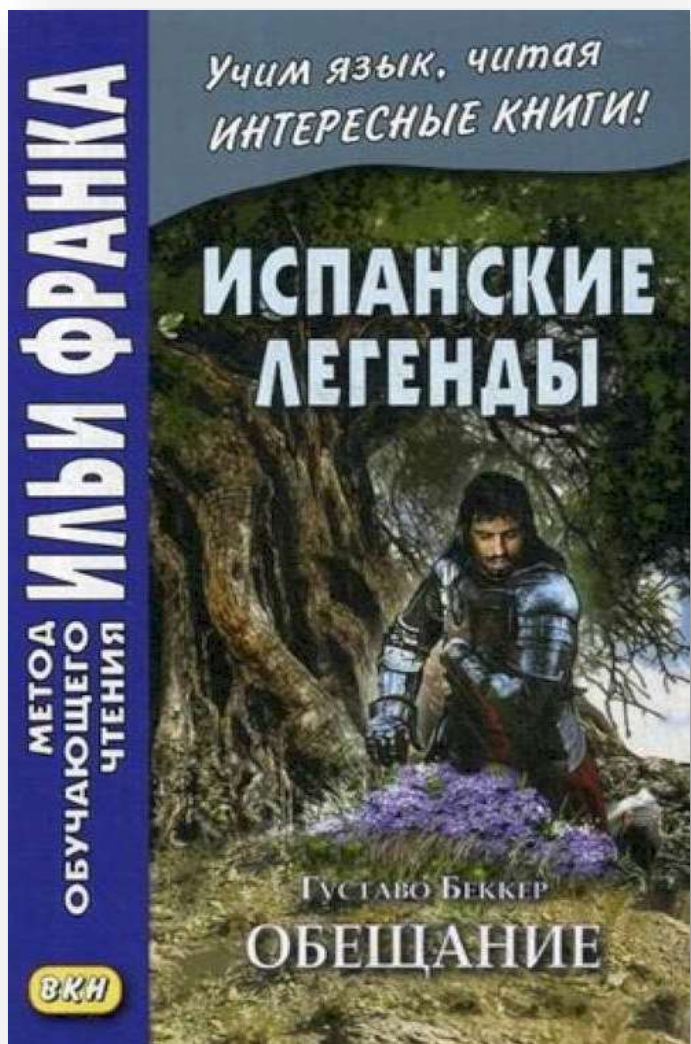
Испанская коллекция. Хуан Валера. Зеленая птица / пособие подготовила Юлия Роганова ; редакторы Илья Франк, Алексей Измайлов. – Москва : ВКН, 2019. – 159 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка). – ISBN 978-5-7873-1539-4.



*Сказочная повесть Хуана Валера-и-Алькала-Гальяно (1824–1905) адаптирована в настоящем издании по методу Ильи Франка (без упрощения текста оригинала): снабжена дословным переводом на русский язык и необходимым лексико-грамматическим комментарием.*

*Для широкого круга лиц, изучающих испанский язык на начальном этапе.*

**Испанские легенды. Густаво Беккер. Обещание / пособие подготовила Ольга Абелла Кастро ; редакторы Илья Франк, Алексей Измайлов. – Москва : ВКН, 2019. – 255 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1470-0.**



**Cont.:** *La cruz del diablo ; Los ojos verdes ; El Monte de las Animas ; La promesa ; El rayo de luna.*

**Содерж.:** *Как читать эту книгу ; Чертов крест ; Зеленые глаза ; Гора душ ; Обещание ; Лунный луч.*

*Писатель и поэт-романтик Густаво Адольфо Беккер (1836–1870) прожил недолгую жизнь, но оставил яркий след в истории испанской литературы, открыв своим творчеством новые горизонты для последующих поколений художников слова. Его легенды, вдохновленные природой и историей Кастилии, с ее горами и ущельями, старинными замками и древними монастырями, переносят нас в эпоху славных королей, благородных рыцарей и прекрасных дам, святых отшельников и отчаянных злодеев...*



**Испанский с Леопольдо Аласом (Кларинем). Обман = Leopoldo Alas Clarin. Supercheria / пособие подготовила Ольга Абелла Кастро. – Москва : ВКН, 2019. – 254 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-907086-17-3.**



*Важнейшая фигура испанской литературной жизни конца XIX века, писатель и критик Леопольдо Алас (Кларин), уже в тридцать с небольшим лет обессмертил свое имя, став автором «Регентши» – великого романа, одной из вершин испанской классической литературы.*

*В предлагаемом издании представлена повесть Кларина «Обман» – история оторванного от жизни философа, неожиданно столкнувшегося с реальностью, которая не только ставит нашего героя перед необъяснимыми загадками, но и озаряет его жизнь настоящим, глубоким чувством.*

Испанский с Мигелем де Унамуно. Тетя Тула = Miguel de Unamuno. La tia Tula / пособие подготовила Анастасия Котова. – Москва : ВКН, 2019. – 383 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1544-8.

*Семейная драма классика испанской литературы  
Мигеля де Унамуно-и-Хуго*

*В душе Гертруды, натуры глубокой и страстной, жажда любви и материнства борется с пылкой религиозностью и стремлением к нравственному идеалу. Она готова отдать себя без остатка, полностью растворившись в заботах о близких, но принесет ли её самоотверженность счастье окружающим?*

*Или в своем желании «не поступиться принципами» она упускает нечто важное, превращая жизнь любимых людей в «маленький домашний ад»?*

*Для российского читателя повесть издается впервые.*



Волшебные испанские сказки = Cuentos maravillosos españoles / адаптация текста, комментарии, упражнения и словарь Ю. А. Милоградской. – Москва : Lingua : АСТ, 2019. – 127 с. – (Легко читаем по-испански). – ISBN 978-5-17-088913-6.



Cont.: La rana y la culebrina ; La visita de las ánimas ; La mano negramuje ; Juanillo el simple ; La mujer que come poco ; Campanillita de plata.

*Книга содержит шесть волшебных испанских сказок на разные сюжеты. Занимательные сказки позволят вам погрузиться в мир заколдованных великанов и храбрых принцесс, а также познакомиться с культурой Испании.*

Ибаньес В. Б. Primavera triste = Грустная весна : книга для чтения на испанском языке / Висенте Бласко Ибаньес ; подготовка текста, комментарии и словарь В. П. Литуса. – Санкт-Петербург : Каро, 2018. – 379 с. – (Literatura clásica). – ISBN 978-5-9925-0603-7.



Cont.: Висенте Бласко Ибаньес (1867–1928) ; La Primavera triste ; Venganza moruna ; Un funcionario ; Noche de bodas ; Lobos de mar ; La pared ; La paella del roder ; La Corrección ; Condenada ; La Cencerrada ; La Caperuza ; La barca abandonada ; La apuesta del «Esparrello» ; Guapeza Valenciana ; Golpe doble ; En la puerta del Cielo ; En la boca del homo ; En el mar ; El parasito del tren ; Elogro ; El milagro de San Antonio ; El maniqui ; El Femater ;Vocabulario.

*Предлагаем вниманию читателей сборник рассказов одного из крупнейших испанских писателей конца XIX – первой трети XX века Висенте Бласко Ибаньеса.*

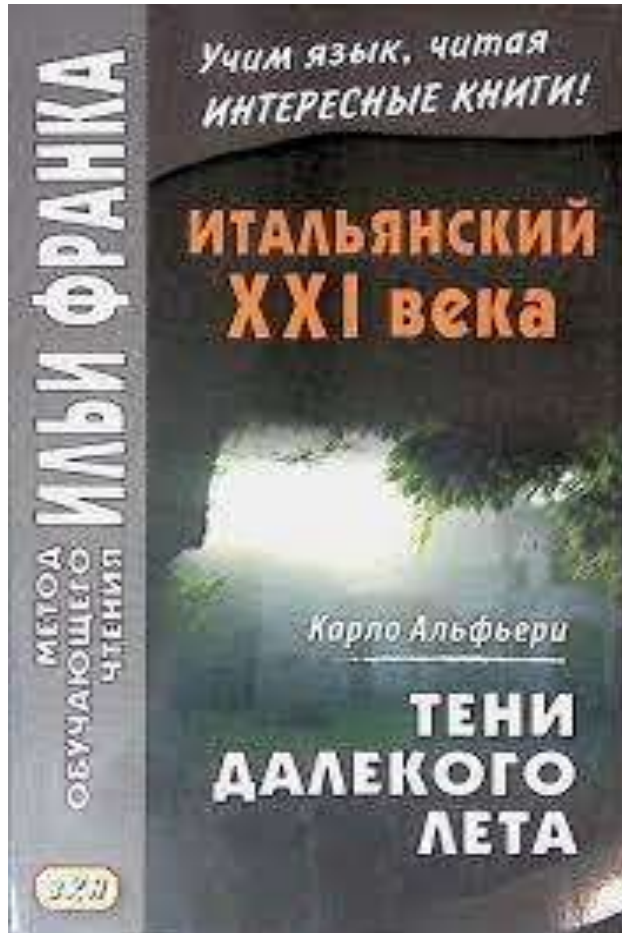
**Итальянские сказки и истории = Fiabe italiane / пособие подготовил Вадим Понарядов. – Москва : ВКН, 2019. – 190 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1324-6.**



Cont.: Как читать эту книгу ; Nonso / G. Gozzano. Il rubino meraviglioso ; La gatta / G. Straparola. I tre fratelli / V. Imbriani. La figlia del re / L. Capuana. Le Fate / C. Collodi. Piumadoro e Piombofino / G. Gozzano. Calandrino e Pelitropia ; Calandrino e il maiale / G. Boccaccio. Serpentina / L. Capuana.

Содерж.: Не знаю / Г. Гоццано. Чудесный рубин ; Кошка / Дж. Страпарола. Три брата / В. Имбриани. Дочь короля / Л. Капуана. Феи / К. Коллоди. Золотое Перышко и Чистый Свинец / Г. Гоццано. Каландрино и элитропия ; Каландрино и свинья / Г. Боккаччо. Змейка / Л. Капуана.

**Итальянский XXI века. Карло Альфьери. Тени далекого лета : тайная история Джулии Водианер = Carlo Alfieri. La Storia segreta di Jùlia Wodianer / пособие подготовила Ольга Романова. – Москва : ВКН, 2019. – 316 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-0946-1.**



Содерж.: Серджо Вальси и Джулия Водианер: непростой разговор ; Сабрина Романо, музыкант ; Сабрина покупает дом ; Сабрина за городом ; Старшина карабинеров ; Мудрость церкви ; Сабрина беседует со старым священником ; Записи старшины Амурри ; Сабрина просит об одолжении отца ; Сабрина и комиссар полиции ; Серджо Вальси очень обеспокоен ; Романтический ужин ; Сабрина устраивает новоселье ; Профессор Серджо Вальси ; Сабрина возвращается к комиссару на пенсии Сатта ; Дневник Джулии Водианер ; Пино Сатта рассказывает ; Сабрина сочиняет музыку ; Прошлое, которое не хочет уходить ; Время музыки ; В «Ла Скала» вместе с Джулией.

Итальянский XXI века. Эльвия Граци. С любовью не шутят = Elvia Grazi. Con l'amore non si scherzo / пособие подготовила Ольга Романова. – Изд. 2-е, испр. – Москва : ВКН, 2019. – 287 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1474-8.



Cont.: Как читать эту книгу ; Il pretendente ; Il rompiamore ; Latruzzano! ; L'amore e' per i coraggiosi ; Voglia di brivido, o con l'amore non si Scherza ; Quando si resta a piedi meglio prendere un Taxi ; Una lettera per te ; Non ce' sesso senza amore ; Meglio solo ; Maschiaccio ; Moglie e buoi ...

Содерж.: Претендент ; Разбиватель любви ; Нет, только не гопница! ; Любовь – это для смелых ; Жажда острых ощущений, или С любовью не шутят ; Когда остаешься пешком, лучше взять такси ; Тебе письмо ; Нет секса без любви ; Лучше одному ; Пацанка ; Жену и быка...

*Рассказы нашей современницы, известной итальянской писательницы и журналистки Эльвии Граци .*

Итальянский детектив. Сильвестра Сорбера. Инспектор Ливия = Silvestra Sorbeta. Il commissario Livia / пособие подготовила Ольга Романова. – Москва : ВКН, 2019. – 175 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1475-5.

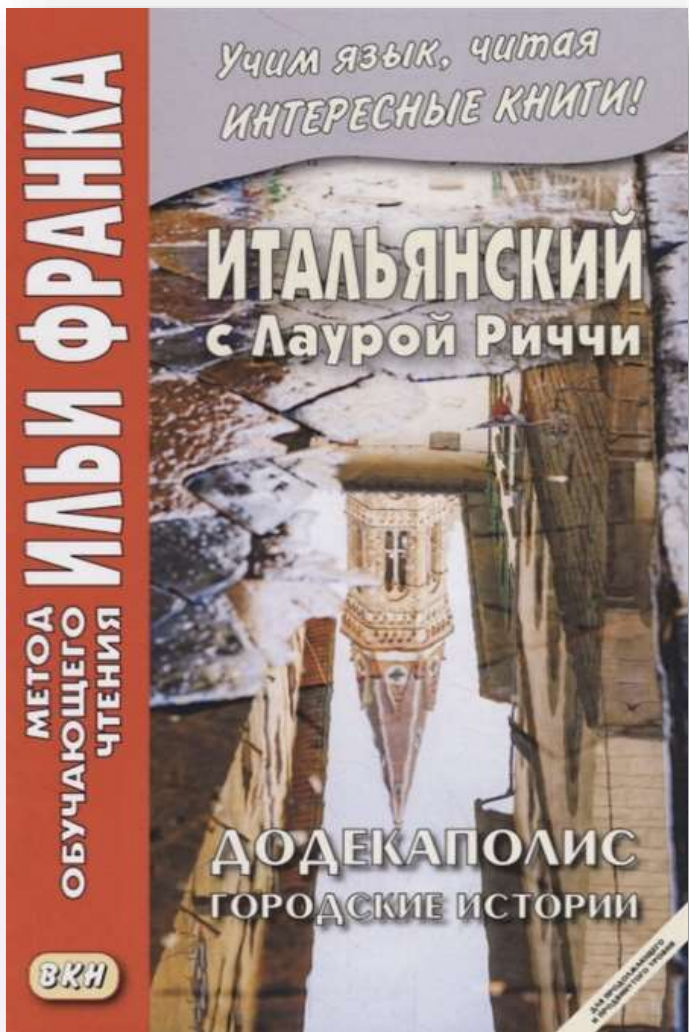


*Криминальная повесть современной итальянской писательницы и журналистки Сильвестры Сорбера*

*Небольшой городок потрясен новостью: двое влюбленных найдены застреленными в автомобиле на уединенном пустыре. Ни следов, ни явных мотивов, ни свидетелей жестокой расправы. Ливии Солари предстоит решить непростую задачу. Как распутать дело, не имея практически ни одной зацепки? И как при этом случайно не навредить невиновному, если каждый твой шаг или неосторожно сказанное слово мгновенно становятся известными всему городу?*



Итальянский с Лаурой Риччи. Додекаполис : городские истории = Laura Ricci. Dodecaroli / пособие подготовила Ольга Романова. – Москва : ВКН, 2019. – 222 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1261-4.



Cont.: Il giorno delle streghe ; Cose che non si buyttano mai ; Melodramma familiare.

Содерж.: Ведьмин день ; Вещи, которые никогда не выбрасывают ; Семейная мелодрама.

*В книгу известной итальянской писательницы Лауры Риччи вошли три рассказа из цикла «Додекаполис» – уникального проекта, в котором двенадцать историй о женщинах из разных областей Италии одновременно являются и рассказами о городах, в которых они живут.*

*Брешиа и Турин, Милан и Сиена, Пиза и Орвието предстают на страницах цикла в великолепии своей архитектуры и драматизме собственной истории, продолжающей жить на старинных улицах и площадях. А отдельные события очень разных, не похожих одна на другую женских судеб складываются в многоцветную картину жизни Италии второй половины XX века.*

Легкое чтение на итальянском языке. Серджо Кова. Три версии самоубийства = Sergio Cova. Tre ipotesi per un suicidio / пособие подготовила Ольга Романова. – Москва : ВКН, 2019. – 349 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1614-8.



Cont.: Как читать эту книгу ; Il bosco d'autunno ; Il caso del cadavere rubato ; Il caso dell'appartamento del notaio ; Ventitre ; Tre ipotesi per un suicidio ; L'abbiamo trovata.

Содерж.: Осенний лес ; Случай с украденным покойником ; Случай с квартирой нотариуса ; Двадцать три ; Три версии одного самоубийства ; Мы ее нашли.

*В книгу вошли избранные рассказы одного из признанных мастеров итальянского детектива Серджо Кова, в том числе несколько случаев из практики любимого героя писателя – подполковника Ареса Бельмонте.*

*Простой современный язык, динамичный стиль изложения, обилие диалогов позволяют рекомендовать данный сборник на самых ранних этапах овладения итальянским языком.*

Лучшие итальянские сказки = Le migliori fiabe italiane / адаптация текста, упражнения, комментарии и словарь А. И. Каминской. – Москва : Lingua, 2019. – 127 с. – (Легко читаем по-итальянски). – ISBN 978-5-17-116822-3.



Cont.: Cecino e il bue ; Gallo cristallo ; L'anello magico ; Il palazzo delle scimmie ; Il colombo ; Il principe serpente ; L'orco ; Il naso d'argento ; Il principe canarino ; I due gobbi ; Zio lupo ; Pelle di vecchiaPelle ; La biscia ; Cric e Croc.

*Книга содержит пятнадцать итальянских сказок. Тексты сказок упрощены и сокращены, сопровождаются комментариями и упражнениями на понимание прочитанного, в конце книги расположен небольшой итальянско-русский словарь.*

*Занимательные итальянские сказки позволят вам погрузиться в удивительный мир итальянского фольклора. Чтение сказок в оригинале не только поможет в изучении языка, но и даст прекрасную возможность познакомиться с культурой Италии.*

Любимые итальянские сказки = Le fiabe italiane preferite / адаптация текста, упражнения, комментарии и словарь А. И. Каминской. – Москва : Lingua : АСТ, 2020. – 95 с. – (Легко читаем по-итальянски). – ISBN 978-5-17-118824-5.



Cont.: Il pesce lucente ; Il sole innamorato ; Il pane d'oro ; I tre desiderl ; Le streghe ; La tessitrice ; I tredici briganti ; Il lupo e le tre ragazze ; La fiaba dei gatti ; Le tre Casette ; Il contadino astrologo ; La madre schiava.

*Книга содержит двенадцать итальянских сказок на разные сюжеты – как волшебные, так и бытовые.*

*Тексты сказок упрощены и сокращены, сопровождаются комментариями и упражнениями на понимание прочитанного, в конце книги расположен небольшой словарь. Занимательные итальянские сказки позволят вам погрузиться в удивительный мир итальянского фольклора.*

*Чтение итальянских сказок в оригинале не только поможет в изучении языка, но и даст прекрасную возможность познакомиться с культурой Италии.*

**д'Аннунцио, Габриэле. Невинный = L'Innocente : роман : книга для чтения на итальянском языке / Габриэле д'Аннунцио. – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – 351 с. – (Lettura classica). – ISBN 978-5-9925-1388-2.**



*Габриэле д'Аннунцио (1863–1938) – необычайно талантливый итальянский поэт и писатель, политик и военный летчик. Его романы «Джованни Эпископо», «Невинный» и «Триумф смерти» били рекорды популярности. Ими зачитывались не только в Италии, но и во Франции и России.*

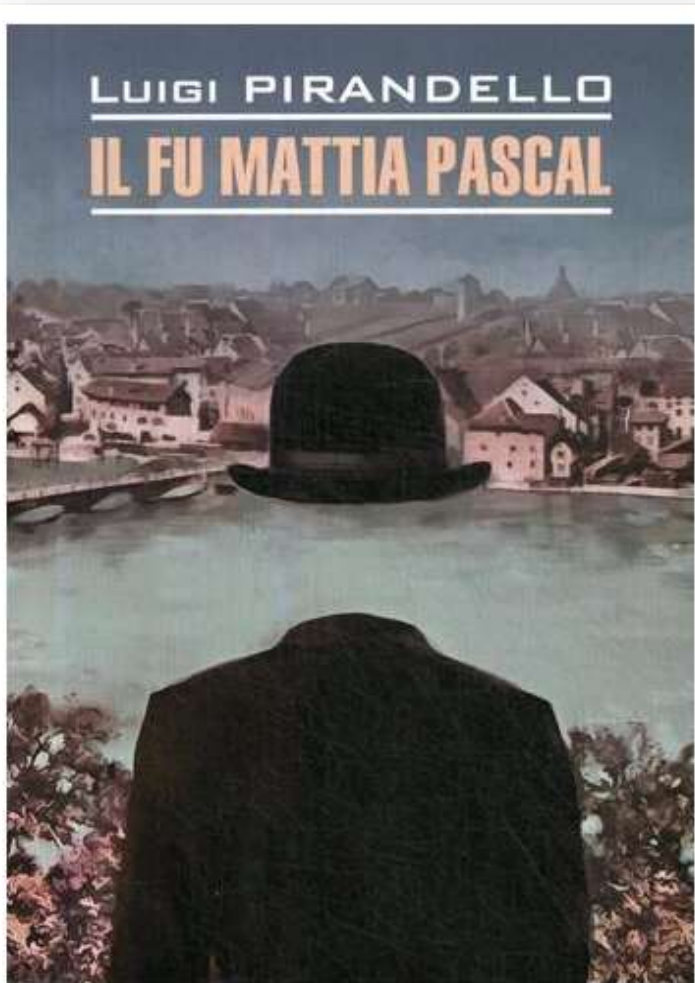
*В основу романа «Невинный» лег фрагмент донжуанской биографии д'Аннунцио.*

*Внимательный читатель, несомненно, найдет в тексте романа целый ряд параллелей с творчеством русских классиков, Ф. М. Достоевского и Л. Н. Толстого.*

***Роман был экранизирован Лукино Висконти.***

***Произведение печатается без сокращений и адресовано любителям итальянского языка.***

**Пиранделло Л. Покойный Маттиа Паскаль = Il fu Mattia Pascal : книга для чтения на итальянском языке / Луиджи Пиранделло. – Санкт-Петербург : Каро, 2019. – 224 с. – (Lettura Classica). – ISBN 978-5-9925-1306-6.**

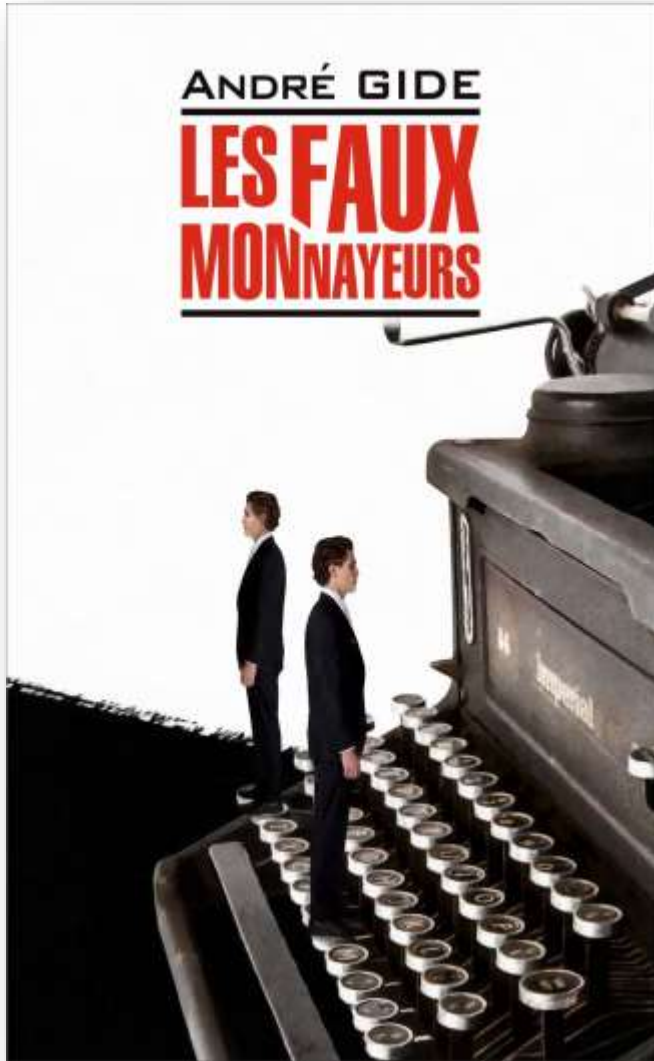


*Предлагаем вниманию читателей самый известный роман знаменитого итальянского писателя и драматурга Луиджи Пиранделло.*

*Обстоятельства жизни героя складываются неудачно для него, и он решает исчезнуть. Выиграв в казино приличные деньги, он уезжает из родного города в Рим и начинает жить под новым именем. Все считают его умершим, а он пытается начать новую жизнь, но стать по-настоящему свободным ему не удастся, он разрывается между собой реальным и собой выдуманным.*

***Книга адресована студентам филологических факультетов  
и всем и знатокам итальянской литературы.***

**Жид А. Фальшивомонетчики = Les Faux-monnayeurs : роман : книга для чтения на французском языке / Андре Жид. – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – 511 с. – (Littérature contemporaine). – ISBN 978-5-9925-1387-5.**



*Роман «Фальшивомонетчики» – одно из самых значительных произведений экзистенциальной французской прозы XIX века. Его автор, нобелевский лауреат Андре Жид, наградил каждого персонажа непростой судьбой, а новаторским приемом «роман в романе» ввел в повествование дневники писателя Эдуарда с размышлениями о еще не написанном романе с аналогичным названием.*

*Автор, раздираемый противоречиями чувственного и духовного, исповедовался читателю. Где реальность, а где воображение, что изящно, но аморально, а что подлинно, но безобразно? Поиск свободы, саморазрушительные страсти, преступление...*

Французская коллекция. Жан Жироду. Аптекарша = Jean Giraudoux. La pharmacienne / пособие подготовила Ирина Дегиль. – Москва : ВКН, 2019. – 144 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1502-8.



*Рассказ Жана Жироду – гротескная зарисовка из жизни провинциального общества – адаптирован в настоящем издании по методу Ильи Франка. Кроме того, читатель привыкает к логике французского языка, начинает его «чувствовать».*



Французский с Анри де Ренье. Акация = Henri de Régnier. L'асасия / пособие подготовила Людмила Фирсова. – Москва : ВКН, 2019. – 159 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1555-4.



*Жюль Дюран – тихий и незаметный простофиля, ушедший на покой и поселившийся в провинции. Но горе тому, кто покусится на его любовь, его страсть, его единственного друга – его акацию!*

*Рассказ Анри де Ренье – забавная зарисовка из французской провинциальной жизни.*

*Издание способствует эффективному освоению языка, может служить дополнением к учебной программе.*

**Французский с Ги де Мопассаном. Избранные новеллы = Guy de Maupassant. Nouvelles / пособие подготовила Ирина Дегиль. – Москва : ВКН, 2019. – 270 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка) (Учим язык, читая интересные книги!). – ISBN 978-5-7873-1298-0.**



Cont. : La parure ; Mademoiselle Perle ; Le papa de Simon ; La confession ; Le port ; Farce Normande ; Le crime au pere Boniface.

Содерж.: Как читать эту книгу ; Ожерелье ; Мадемуазель Перль ; Папа Симона ; Исповедь ; В порту ; Нормандская шутка ; Преступление, раскрытое дядюшкой Бонифасом.

*Текст новелл адаптирован (без упрощения текста оригинала) по методу Ильи Франка.*

*Пособие способствует эффективному освоению языка, может служить дополнением к учебной программе.*

**Французский с Маленьким Принцем / пособие подготовил Илья Франк. – Москва : ВКН, 2019. – 218 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка). – ISBN 978-5-7873-1295-9.**



*В книге публикуется сказочная повесть Антуана де Сент-Экзюпери «Маленький Принц», адаптированная (без упрощения текста оригинала) по методу Ильи Франка.*

*Пособие способствует эффективному освоению языка, может служить дополнением к учебной программе.*

**Французские поэты в переводах А. А. Кублицкой-Пиоттух : Бодлер, Верлен, Гюго, Коппе, Мопассан, Мюссе, Ришпен, Сюлли-Прюдом / [составитель В. К. Чехомов]. – Москва : Изд. Дом ТОНЧУ, 2010. – 134 с. – ISBN 978-5-91215-073-9.**



**Виктор Гюго** (1802–1885): Кошмар ; Утро.

**Шарль Бодлер** (1821–1867): Портрет ; De profundis clamavi ; Вечерняя гармония ; Осенняя песнь ; С того света ; Музыка ; Надтреснутый колокол ; Балкон ; Полет ; Заря духовная ; «Ты, одинокая, увядшая душа...».

**Поль Верлен** (1844–1896): «Слезы безмолвные в сердце моем...» ; «Рояль, где нежных рук не замерли лобзанья...» ; Заветный сон ; Сентиментальная прогулка ; «Мне страшно, Господи...» ; «Я не знаю, зачем...».

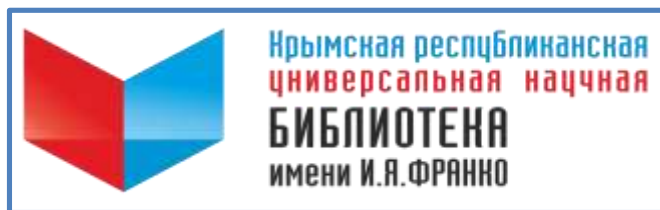
**Франсуа Коппе** (1842–1908): «Печальная краса моих воспоминаний...» ; Ритурнель.

**Жан Ришпен** (1849–1926): «Нет, то еще не ночь, не мрак и не молчанье!..».

**Арман Сюлли-Прюдом** (1839–1907): Сон ; Глаза ; Роса ; Здесь, на земле ; Идеал.

**Альфред де Мюссе** (1810–1857): О, вспоминай! ; Люси.

**Ги де Мопассан** (1850–1893) ; Послание любви. В Тюильерийском саду ; Дикая гуси ; Солнечный удар ; Конец любви.



Виртуальный обзор  
«Калейдоскоп новинок - 2021»  
включает материалы из фондов  
ГБУК РК «Крымская республиканская  
универсальная научная библиотека  
им. И. Я. Франко»

*Составитель:  
главный библиограф  
отдела иностранной литературы  
Л. В. Алферова*

